

Programma "Talen" Oefening Maken.

INHOUD

1. Doel.....	2
2. Onderdelen.....	2
2.1. Groepen	2
2.1.1. Instellingen.....	2
2.1.2. Bewerken data in de lijsten.	2
2.1.3. Tabellen met data van de oefening.	3
2.1.3.1. Plaatsbepaling	3
2.1.3.2. Tabellen	3
2.1.3.3. Zones bewerken tekst.	5
2.2. Instellingen.	5
2.2.1. Bewaar de instellingen.	5
2.2.2. Geluid.....	6
2.2.3. Zet de folder van de oefeningen.....	6
2.2.4. Open de verkenner.	6
2.2.5. Pad naar klembord.....	6
2.2.6. Scheidingsteken data in de oefening tekst.	6
2.2.7. Open een oefening.....	6
2.2.8. Tekst oefening in Notepad.	7
2.2.9. Naam van de oefening.	7
2.2.10. Folder oefening.	7
2.2.11. Open de verkenner.	8
2.2.12. Naam van de oefening	8
2.3. Bewerkingen op de data	8
2.3.1. Wissen.	8
2.3.1.1. Kolommen	8
2.3.1.2. Dubbel spaties en "volgende lijn"	8
2.3.2. Kopiëren.....	8
2.3.2.1. Tabel 1 en 2 naar 3	8
2.3.2.2. Tabel 1 naar 3	8
2.3.2.3. Tabel 2 naar 3	8
2.3.2.4. Index antwoord naar index vraag.....	9
2.3.3. Geluidsbestanden	9
2.3.3.1. Vraag.....	9
2.3.3.2. Oplossing.	9
2.3.3.3. Verboden leestekens.....	9
2.3.3.4. Pauze teken voor Google vertaler.	9
2.3.3.5. Zie de Google tekst van de tabel "vragen".....	10
2.3.3.6. Zie de Google tekst van de tabel "oplossingen".....	10
2.3.3.7. Plaats de tekst in het geheugen.	10
2.3.4. Controle van de geluiden	10
2.3.4.1. Welke tabel.....	10
2.3.4.2. Plaats gebruikte bestanden in afzonderlijke map.	10
2.3.4.3. Controleer de tabel	11
2.3.4.4. Stop het beluisteren.	11
2.3.4.5. Controleer een bestand.....	11
2.3.5. Afbeeldingbestanden	11
2.3.6. Oefeningbestand.....	12
2.3.6.1. Bekijk de tekst van de oefening.....	12

2.3.6.2. Bewaar de oefening.....	12
2.3.7. Programma "Talen"	12
3. Hoe Werken.....	12
3.1. Zet pad en geef de oefening naam in.	12
3.1.1. Vertaal oefening (V)	13
3.1.2. Zoek oefening (Z).....	13
3.2. Maak tekst VRAGEN.	13
3.3. Maak tekst ANTWOORDEN	13
3.4. Link antwoorden met de vragen.	13
3.5. Maak tekst OPLOSSINGEN.	14
3.6. Maak de naam van de bestanden.	14
3.7. Maak de geluidsbestanden.....	14
3.7.1. Geluid opnemen.....	14
3.7.2. Bestand bewaren (normale snelheid).....	15
3.7.3. Bestand bewaren (trage snelheid)	16
3.7.4. Bestand bewaren (zeer trage snelheid).	17
3.8. Maak de afbeeldingen	17
3.8.1. Bestaande afbeelding van het internet of andere bron.....	17
3.8.2. Zelf een afbeelding ontwerpen.....	18
4. Soorten oefeningen	18
4.1. Vertaal	18
4.2. Zoek	18
4.2.1. Aantal vragen kleiner dan antwoorden	18
4.2.2. Aantal vragen gelijk aan antwoorden	19
4.2.3. Aantal vragen groter dan antwoorden	19
4.3. Dictee	19

1. Doel.

Dit programma heeft tot doel om de oefeningen voor het programma "Talen" gemakkelijk te maken.

Hiermee kan men:

- Aanmaken van de tekst voor het oefening bestand (*.t1st).
- De naam van de bestanden van de geluid- en tekening bestanden aanmaken.
- Controleren of de geluid- en tekening bestanden bestaan en bereikbaar zijn voor het programma "Talen".

2. Onderdelen.

2.1. Groepen

Er zijn 3 hoofdgroepen:

2.1.1. Instellingen.

Bevat 4 delen:



Bewaren

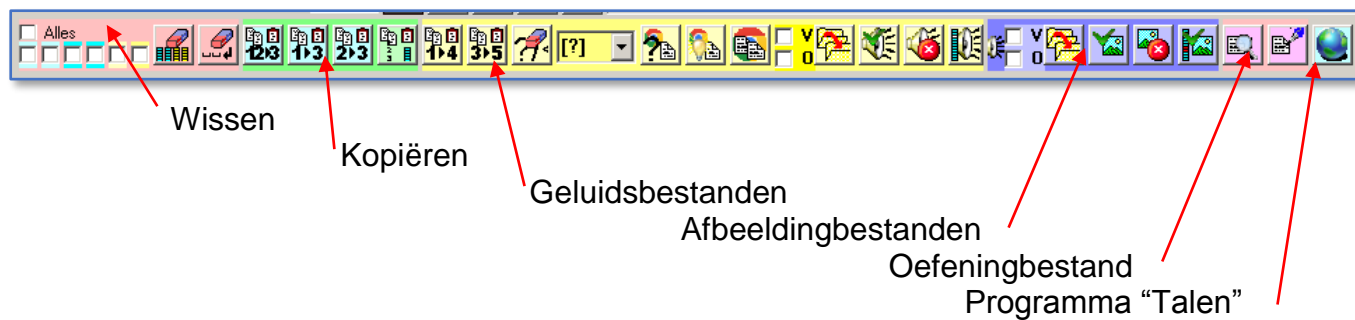
Geluid

Pad

Oefening

2.1.2. Bewerken data in de lijsten.

Bevat 6 delen:



2.1.3. Tabellen met data van de oefening.

2.1.3.1. Plaatsbepaling



Verdeelt of schuift de tabellen op een bepaalde plaats.



Plaatst de 1e tabel uiterst links.

Arn	1	1	Arnaud est grand.
Syl	2	2	Sylvie est grande.
Het	3	3	C'est un petit garçon.



Plaatst de 1e en 2e tabel uiterst links.

Arn	1	1	Arnaud est grand.
Syl	2	2	Sylvie est grande.
Het	3	3	C'est un petit garçon.



Enz...

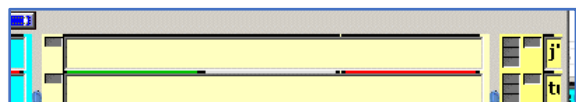
t.e.m. de 4e tabel.



Verdeelt de 5 tabellen gelijkmatig over de breedte.



Plaatst de 5e tabel uiterst rechts.



Plaatst de 4e en 5e tabel uiterst rechts.



Enz ...

t.e.m. de 2e table

Verschuiven van de tussenknoppen regelt de breedte van de twee aanliggende tabellen.

j' (...)	1	1	aide	j' ai
tu (...)	2	2	aides	tu a
il (...)	1	3	aidons	il ai
elle (...)	1	4	aidez	elle
on (...)	1	5	aident	on a

j' (...)	1	1	aide	j' ai
tu (...)	2	2	aides	tu a
il (...)	1	3	aidons	il ai
elle (...)	1	4	aidez	elle
on (...)	1	5	aident	on a

2.1.3.2. Tabellen

Bestaat uit 5 tabellen:

Arnaud is groot.	1	1 Arnaud est grand.	Arnaud est grand.	Arnaud is groot.	Arnaud est grand.
Sylvie is groot.	2	2 Sylvie est grande.	Sylvie est grande.	Sylvie is groot.	Sylvie est grande.
Het is een kleine jongen.	3	3 C'est un petit garçon.	C'est un petit garçon.	Het is een kleine jongen.	C'est un petit garçon.

Tabel (1): VRAGEN.

Arnaud is groot.	1
Sylvie is groot.	2
Het is een kleine jongen.	3

Bevat de lijst met de data van de tekst en de lijst met de index van het antwoord.

Bij bepaalde oefeningen zijn er minder antwoord mogelijkheden en kunnen ze meerdere malen voor komen zoals in vervoegingen.

j' (...)	1	1 aide	j' aide
tu (...)	2	2 aides	tu aides
il (...)	1	3 aidons	il aide
elle (...)	1	4 aidez	elle aide
on (...)	1	5 aident	on aide
nous (...)	3	6 j' il elle on	nous aidons
vous (...)	4	7 tu	vous aidez
ils (...)	5	8 nous	ils aident
elles (...)	5	9 vous	elles aident
(...) aide	6	10 ils elles	j' il elle on aide
(...) aides	7	11 aider	tu aides
(...) aidons	8	12	nous aidons
(...) aidez	9	13	vous aidez
(...) aident	10	14	ils elles aident

Tabel (2): ANTWOORDEN:

Bevat de lijst met de index van de antwoorden en de lijst met de tekst.

1	aide
2	aides
3	aidons

Tabel (3): OPLOSSINGEN:

Bevat de lijst met de tekst van de oplossing.

j' aide

Tabel (4): BESTANDSNAAM VRAAG geluid:

Arnaud is groot.
Sylvie is groot.
Het is een kleine jongen.

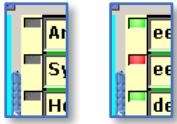
Bevat de lijst met de tekst van de bestandsnaam van het geluid bij de vraag.

Sommige vragen hebben geen geluid zoals bij ZOEK oefeningen (zie verder).

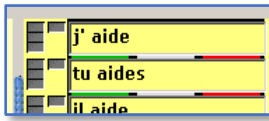
Ook zijn er geen afbeeldingen bij de vragen, die zijn enkel bij de oplossingen.

j' (...)	1	1 aide	j' aide		j' aide
tu (...)	2	2 aides	tu aides		tu aides
il (...)	1	3 aidons	il aide		il aide

Iedere vraag heeft een LED die aanduidt of het geluid bestaat en kan terug gevonden worden (is de bestandsnaam juist ?)(zie verder).



Tabel (5): BESTANDSNAAM OPLOSSING geluid en afbeelding:



Bevat de lijst met de tekst van de bestandsnaam van het geluid bij de oplossing.

Dit is ook de bestandsnaam van een e.v. afbeelding.

Er zijn 2 soorten LED's: voor bestand bestaat en kan terug gevonden worden:

3 LED's voor de 3 geluidssnelheden: "normaal" (= boven), "traag" (= midden) en "zeer traag" (=onder)



1 LED voor de afbeelding.



2.1.3.3. Zones bewerken tekst.

Bij iedere tabel zijn er zones aangeduid die toelaten om bewerkingen te doen op de tekst van de cel.

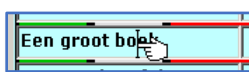
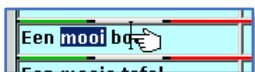
1^e zone (groen) en de midden muisknop (verder genoteerd als= MMK) klikken is "KOPIE" de volledige of de aangeduide tekst.

(= Ctrl + C)



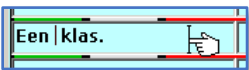
2^e zone (wit) is "PLAK" de tekst uit het clipbord in de cel of vervang op de aangeduide plaats.

(= Ctrl + V)

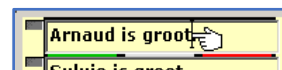
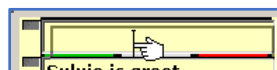


3^e zone (rood) is verwijderen de volledige of de aangeduide tekst.

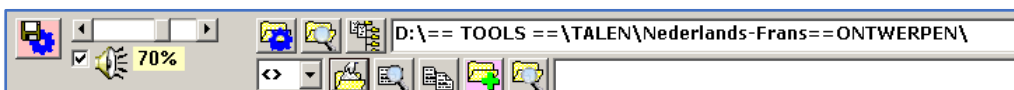
(= Delete)



Voor het volledig kopie-plakken van cellen kan men ook gebruik maken van de toets "Ctrl" en het verslepen van de bron cel.



2.2. Instellingen.



2.2.1. Bewaar de instellingen.



Volgende instellingen van het programma worden bewaard op de computer:

- Folder van de oefeningen
- De lijst met de tekens die gebruikt worden om de data in het bestand te splitsen.
- De lijst met de tekens om een rustpauze te zetten in het bestand voor de "Google Vertaler".

2.2.2. Geluid.



AAN of AF zetten van het geluid op de PC.

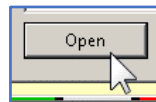
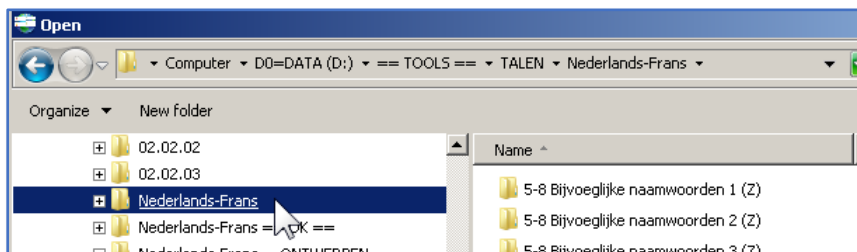


Regelen van de geluidsterkte.

2.2.3. Zet de folder van de oefeningen.



Opent "Windows Verkenner" om het pad in te stellen.



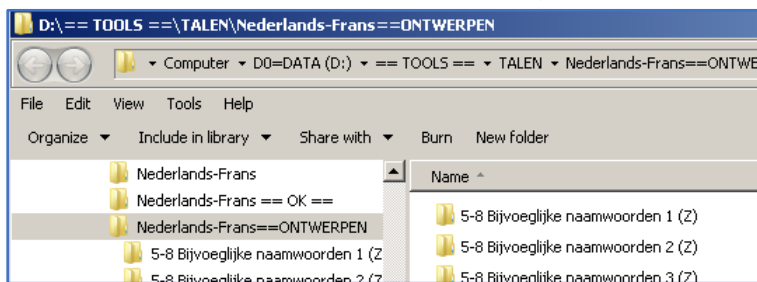
Kies de folder en klik op
Het pad komt in de tekstkader.



2.2.4. Open de verkenner.



Opent de verkenner op het ingestelde pad.



2.2.5. Pad naar klembord.



Maakt een kopie van het pad naar het klembord.

2.2.6. Scheidingsteken data in de oefening tekst.

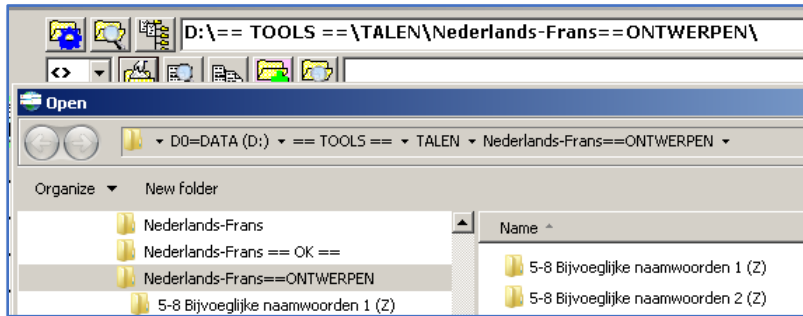


is een lijst voor de scheidingstekens die gebruikt worden in de oefening tekst.
Deze kan verschillen volgens de versie van het programma "Talen".

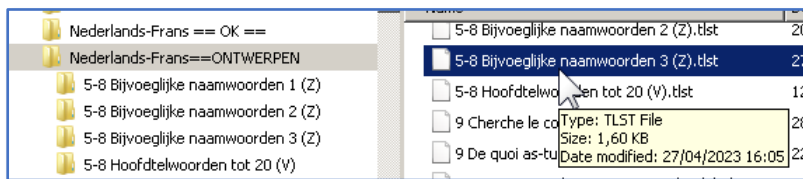
2.2.7. Open een oefening.



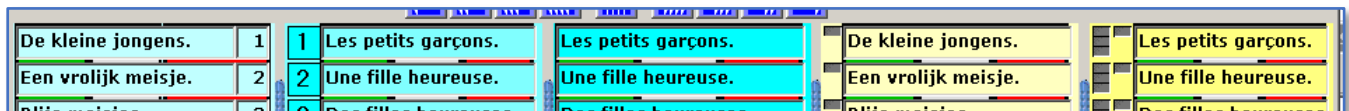
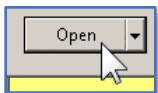
Opent de verkenner op het ingestelde pad.



Kies een oefening bestand.



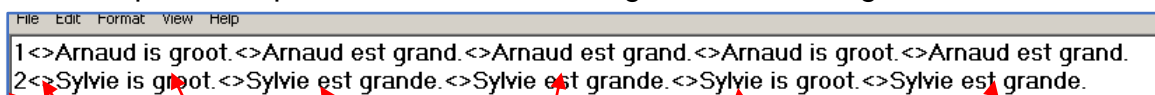
En laad de data.



2.2.8. Tekst oefening in Notepad.



Opent Notepad met de tekst van de gekozen oefening.



Index antwoord

Scheidingsteken

Vraag

Antwoord

Oplossing

Bestandsnaam: Vraag

Bestandsnaam: Oplossing

2.2.9. Naam van de oefening.



Maakt een kopie van de oefening naam naar het klembord.

2.2.10. Folder oefening.



Maakt een folder aan voor de onderdelen van de oefening.

Van iedere oefening bestaat ook een folder met de zelfde naam als de naam van de oefening. Deze folder bevat alle e.v. afbeeldingen (= *.jpg bestanden). En de geluiden (= *.mp3 bestanden).

2.2.11. Open de verkenner.



Opent de verkenner op de folder van de oefening.

2.2.12. Naam van de oefening

Naam van de geopende oefening of geef een naam voor een nieuwe oefening in.

5-8 Bijvoeglijke naamwoorden 3 (Z)

2.3. Bewerkingen op de data

2.3.1. Wissen.



2.3.1.1. Kolommen



Zet alle kolommen AAN of AF



Kies de kolommen die moeten gewist worden



Wist de gekozen kolommen.

2.3.1.2. Dubbel spaties en “volgende lijn”



Verwijdert in alle tabellen de dubbele spaties en e.v. LF-CR 's.

2.3.2. Kopiëren.

2.3.2.1. Tabel 1 en 2 naar 3



Tabel (1) vragen en tabel (2) antwoorden volgens de index naar tabel (3) oplossingen.
Vervangt de tekst “(...)” door het antwoord volgens de index.
Vooral voor “ZOEK” oefeningen.

aaa (...) ccc	2	1 eee	aaa bbb ccc
ddd (...) fff	1	2 bbb	ddd eee fff

2.3.2.2. Tabel 1 naar 3



Tabel (1) vragen naar tabel (3) oplossingen.

aaa (...) ccc	2	1 eee	aaa (...) ccc
ddd (...) fff	1	2 bbb	ddd (...) fff

2.3.2.3. Tabel 2 naar 3



Tabel (2) antwoorden naar tabel (3) oplossingen.

aaa (...) ccc	2	1	eee	eee
ddd (...) fff	1	2	bbb	bbb

2.3.2.4. Index antwoord naar index vraag



De indexen van de antwoorden worden naar tabel (1) in de lijst van “antwoord index” gekopieerd.

1	1
2	2
3	3
4	4
5	5

2.3.3. Geluidsbestanden

De naam van het bestand kan soms niet de zelfde zijn als de tekst van de vraag of de oplossing omdat bestandsnamen bepaalde tekens niet mogen bevatten. (?, : “, ...)

2.3.3.1. Vraag.



Geluidsbestand VRAAG aanmaken in tabel (4).

Hoeveel kost het?	17	17	Co	Combii	Hoeveel kost het
Hoeveel is het?	18	18	Co	Combii	Hoeveel is het

2.3.3.2. Oplossing.



Geluidsbestand en Afbeelding bestand OPLOSSING aanmaken in tabel (5).

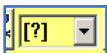
Combien ça fait?	Hoev	Combien ça fait
Combien ça fait?	Hoev	Combien ça fait

2.3.3.3. Verboden leestekens.



Verwijdert alle verboden leestekens in de bestandsnamen van Tabellen 4 en 5.

2.3.3.4. Pauze teken voor Google vertaler.



Als men Google vertaler gebruikt voor het aanmaken van de geluiden, dan is het raadzaam om tussen iedere zin of woord een pauze in te lassen van enkele seconden.

Dit om de opgenomen geluiden beter te kunnen verwerken in een geluidseditor (Zie verder).

Een geluidsopname begint ook met het teken “*” (sterretje) om toe te laten dat er een herkenbare pauze is aan het begin van de opname.

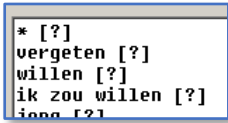
* [?]
vergeten [?]
willen [?]
ik zou willen [?]
ionn [?]

Hier is het rustteken “?” gebruikt (beste resultaat als pause) en wordt het tussen vierkante haken geplaatst omdat het niet zou vertaald worden en hoorbaar zijn in het geluid.

2.3.3.5. Zie de Google tekst van de tabel “vragen”.



Toont tekst in een tekstverwerkings kader.



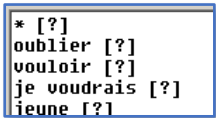
Men kan de tekstverwerker terug sluiten door nog eens op de knop te klikken.



2.3.3.6. Zie de Google tekst van de tabel “oplossingen”.



Toont tekst in een tekstverwerking kader.



Men kan de tekstverwerker terug sluiten door nog eens op de knop te klikken.



2.3.3.7. Plaats de tekst in het geheugen.



Plaatst de zichtbare tekst van de tekstverwerker in het geheugen om over te brengen naar de Google vertaler (zie verder).

2.3.4. Controle van de geluiden

2.3.4.1. Welke tabel

Men kan kiezen welke tabel men wenst te controleren.



Tabel (4) vragen.



Tabel (5) oplossingen.

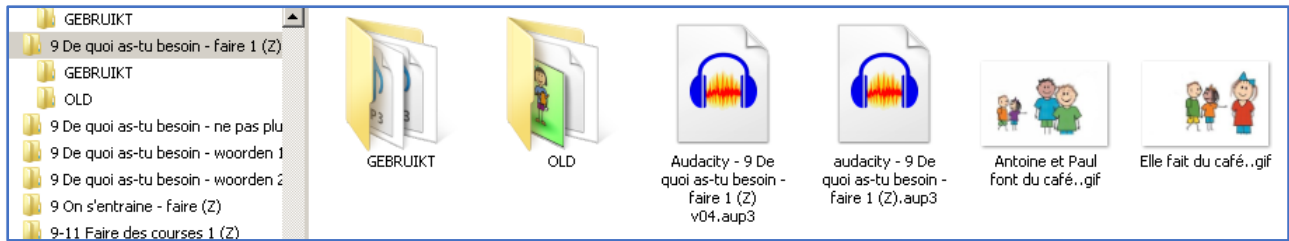


Tabel (4) en (5).

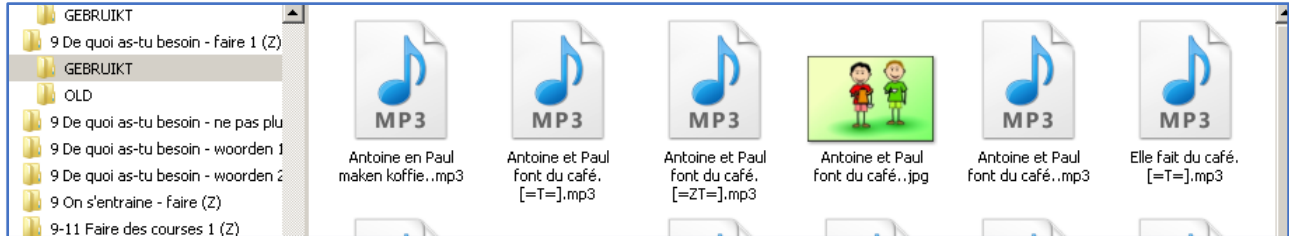
2.3.4.2. Plaats gebruikte bestanden in afzonderlijke map.



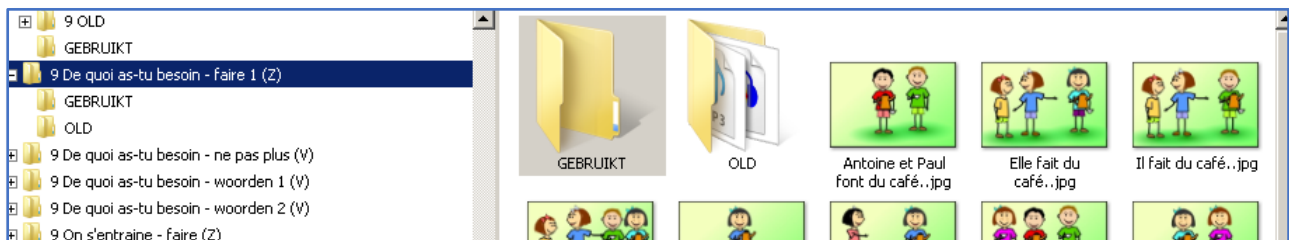
Geeft de mogelijkheid om de gebruikte bestanden te scheiden van e.v. teveel, verkeerd aangemaakte, bestanden.



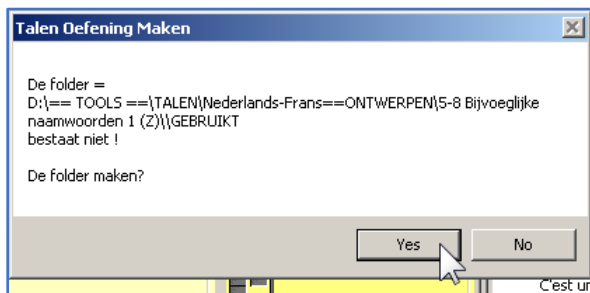
De goede bestanden komen dan in de map “GEBRUIKT” in de map van de oefening.



Plaats e.v. de niet gebruikte bestanden in een tijdelijke folder en verplaats de goede bestanden van de map “GEBRUIKT” in de map van de oefening.



Maakt men gebruik van deze mogelijkheid maar bestaat de map “GEBRUIKT” niet in de map van de oefening, dan krijgt men de vraag of ze aangemaakt moet worden.



2.3.4.3. Controleer de tabel



Loop de tabel af en laat de bestanden horen.

2.3.4.4. Stop het beluisteren.



Het beluisteren van de tabel wordt gestopt.

2.3.4.5. Controleer een bestand.



Beluister een gekozen bestand uit een tabel

2.3.5. Afbeeldingbestanden

Zoals bij “Geluiden” kan men ook de “Afbeeldingen” controleren. Hiervoor zijn dezelfde type knoppen voorzien.



Kies welke tabel moet gecontroleerd worden.



Plaats de gebruikte bestanden in een afzonderlijke map.



START de controle van een tabel.



STOP de controle van een tabel.



Controleer een gekozen bestand uit de tabel.

2.3.6. Oefeningbestand

2.3.6.1. Bekijk de tekst van de oefening.



Toont de uiteindelijke tekst van de oefening in een teksteditor.

```
1<Arnaud is groot.>Arnaud est grand.<Arnaud est grand.>Arnaud is groot.<Arnaud est grand.
2<Sylvie is groot.>Sylvie est grande.<Sylvie est grande.>Sylvie is groot.<Sylvie est grande.
3<Het is een kleine jongen.>C'est un petit garçon.<C'est un petit garçon.>Het is een kleine jongen.<C'est un petit garçon.
4<Het is een klein huis.>C'est une petite maison.<C'est une petite maison.>Het is een klein huis.<C'est une petite maison.
5<Een rood schrift.>Un cahier rouge.<Un cahier rouge.>Een rood schrift.<Un cahier rouge
```

OPGELET: wijzigingen in de editor worden niet gebruikt in de uiteindelijke tekst.

Men moet de wijziging doorvoeren in de tabellen!

Men kan de tekstverwerker terug sluiten door nog eens op de knop te klikken.



2.3.6.2. Bewaar de oefening



Het bestand van de oefening komt bij de map waarvoor het pad is ingesteld.



2.3.7. Programma "Talen"



Opent het programma "Talen" (zelfde map als dit programma)

3. Hoe Werken.

3.1. Zet pad en geef de oefening naam in.



zet pad.

D:\== TOOLS ==\TALEN\Nederlands-Frans==ONTWERPEN\

In de naam moet steeds de vermelding staan over welke oefening het gaat !
Hieraan herkent het programma "Talen" welke omgeving het moet aanmaken in "Vertaal of zoek".

5-8 Bijvoeglijke naamwoorden 3 (Z)

3.1.1. Vertaal oefening (V)

Vertaal kan in beide richtingen.



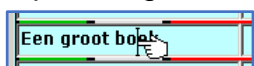
3.1.2. Zoek oefening (Z)

Zoek kan maar in één richting



3.2. Maak tekst VRAGEN.

Schrijf zelf de tekst of kopieer ergens en tekst en plak hem in de lijst met de MMK op de



middenste zone

3.3. Maak tekst ANTWOORDEN

Zelfde werkwijze als bij VRAGEN.

3.4. Link antwoorden met de vragen.



3.5. Maak tekst OPLOSSINGEN.



Schrijf zelf de tekst of gebruik

of

of

3.6. Maak de naam van de bestanden.



Gebruik e.v.

en

.



En kuis met:

3.7. Maak de geluidsbestanden



Aanmaken en bekijken met

of



Naar het geheugen plaatsen met:

Men kan gebruik maken van “Google vertaler” en een geluidseditor zoals b.v. de freeware Audacity.

Plak de tekst uit het geheugen in de vertaler.

OPGELET:

Gebruik steeds Uw eigen tekst om de geluiden aan te maken.

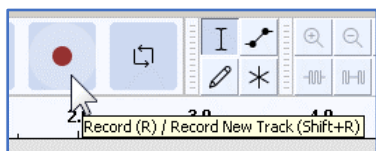
Gebruik steeds slechts zelfde invoerveld (b.v. 1^e) en zet steeds de taal juist, ander hoort men een nederlandse tekst met een frans accent.

Gebruik dan nooit het 2^e (vertaald) veld daar de tekst kan verschillen van de oefening.

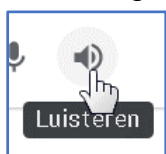


3.7.1. Geluid opnemen

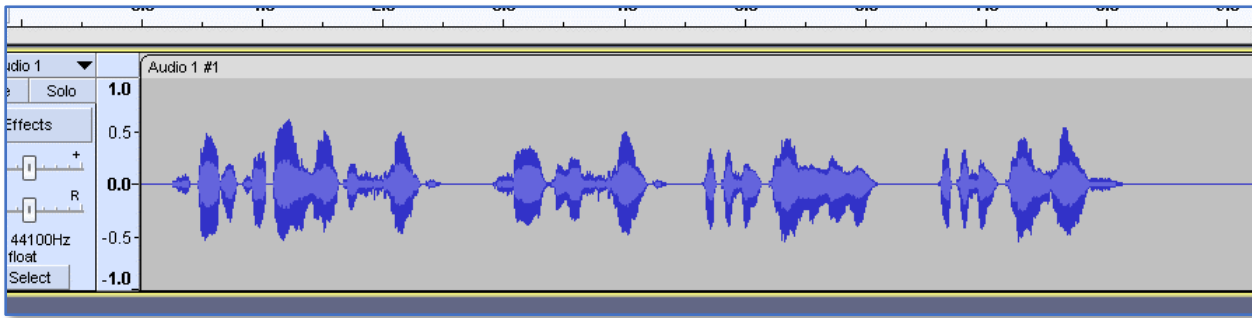
Open de geluidseditor en klik op “Opnemen”.



Laat Google de tekst voorlezen.

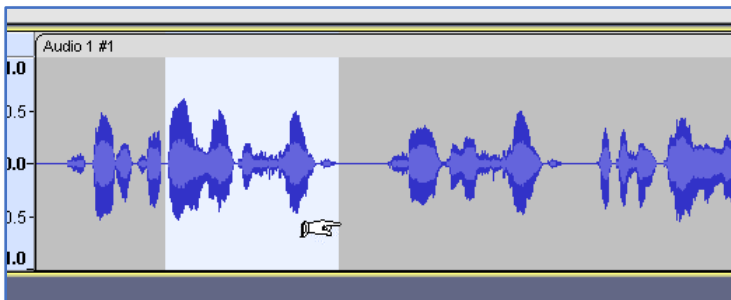


Stop de opname aan het einde van de tekst.



3.7.2. Bestand bewaren (normale snelheid)

Kies het gewenste deel van de opname.



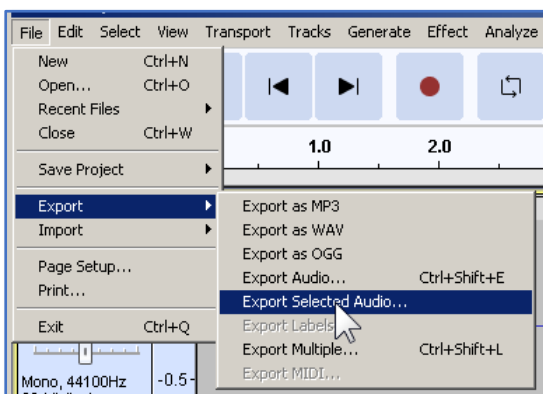
Controleer door het te beluisteren met:



Kopie de bestandsnaam.



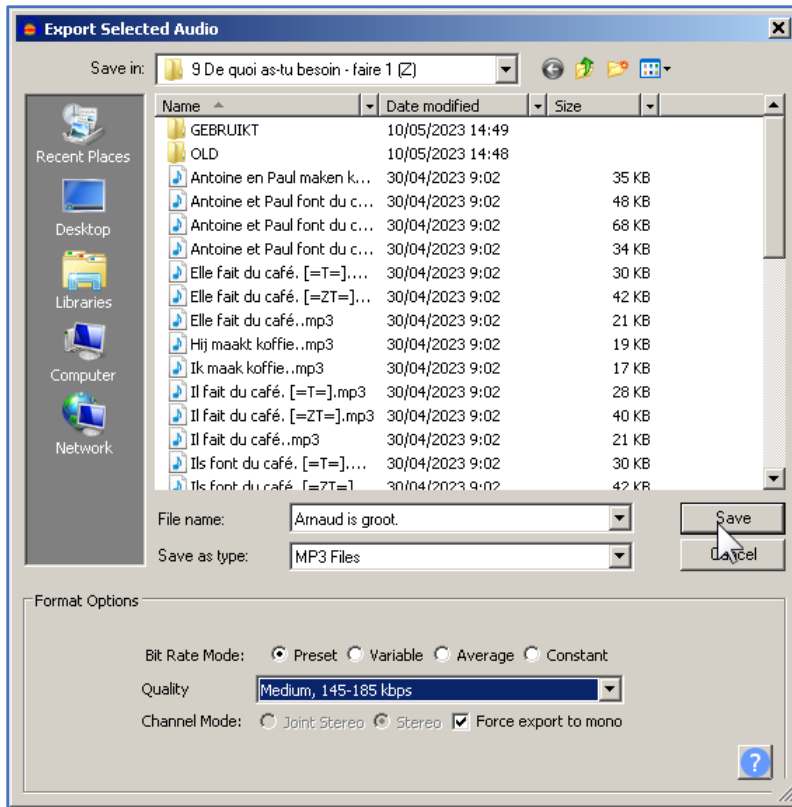
Export het bestand.



Plak de naam.

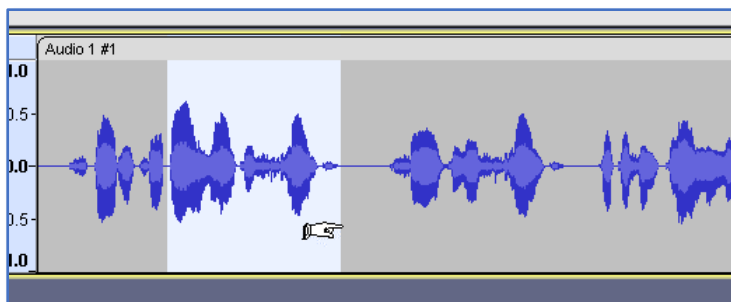
Om een zo klein mogelijk bestand te hebben:

- MP3 formaat.
- Quality medium
- Mono

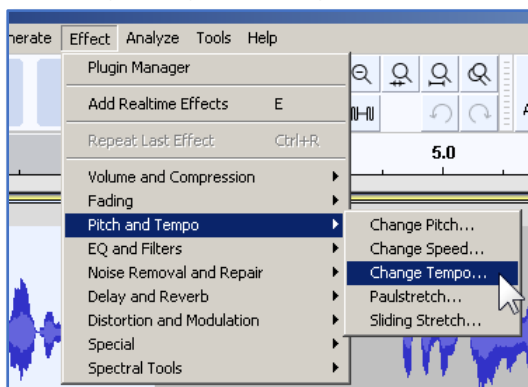


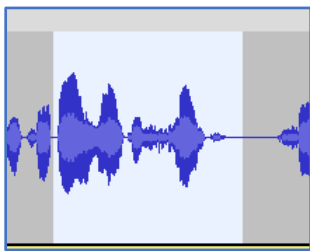
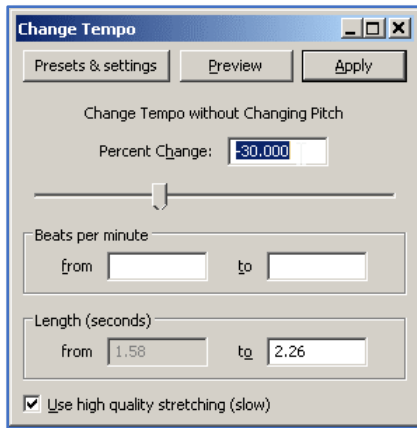
3.7.3. Bestand bewaren (trage snelheid)

Kies het gewenste deel van de opname.

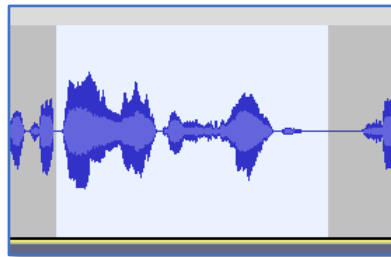


Vertraag het gekozen geluid door het tempo te verhogen.

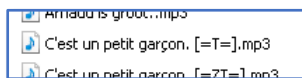




=>

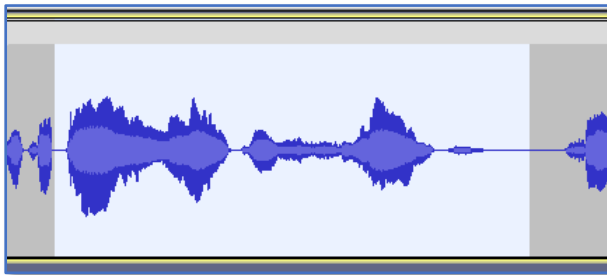


Bewaar als bestand zoals hierboven zoals in “Bestand bewaren (normale snelheid)”
In de bestandsnaam komen echter de tekens “[=T=]” zodat het programma “Talen” het kan herkennen.

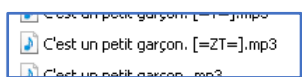


3.7.4. Bestand bewaren (zeer trage snelheid).

Doe de zelfde bewerking zoals hierboven in “Bestand bewaren (trage snelheid)”.
Gebruik b.v. een vertraging van het dubbele = -60.00.
Of gebruik de selectie van de “trage snelheid” en vertraag nog eens met -30.00



In de bestandsnaam komen echter de tekens “[=ZT=]” zodat het programma “Talen” het kan herkennen.



3.8. Maak de afbeeldingen

De afbeeldingen in het programma “Talen” staan in een kader van B=300px en H=200px (px = pixels = beeldpunten).
Het bestand moet van het type “*.jpg” zijn.

3.8.1. Bestaande afbeelding van het internet of andere bron.

Zoek een gepaste afbeelding.

Vertaal, indien noodzakelijk, naar een .jpg bestand en pas de afmeting aan naar 300px X 200 px.

Kopie de bestandsnaam in de tabel (4) of (5) .



Bewaar het bestand in de folder van de oefening.

3.8.2. Zelf een afbeelding ontwerpen.

Men kan gemakkelijk zelf de gepaste afbeeldingen maken in een SVG (Scalable Vector Graphics) editor zoals met de freeware "Inkscape".

Bewaar de afbeelding zoals hierboven in "Bestaande afbeelding van het internet of andere bron".

4. Soorten oefeningen

4.1. Vertaal

Bij een vertaaloefening is het aantal vragen en antwoorden gelijk.

een stokbrood	1	1	une baguette	une baguette	een stokbrood		une baguette
een fles	2	2	une bouteille	une bouteille	een fles		une bouteille
de koffie	3	3	le café	le café	de koffie		le café
de cola	4	4	le coca	le coca	de cola		le coca
een boodschap	5	5	une course	une course	een boodschap		une course
een vrucht	6	6	un fruit	un fruit	een vrucht		un fruit

De index van de antwoorden is dus gelijk aan de volgorde van de antwoorden en kan men ze invullen met=

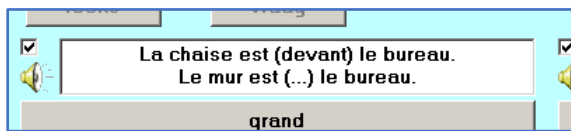


Ook zijn de oplossingen gelijk aan de antwoorden en kunnen ze ingevuld worden met=



4.2. Zoek

Hier kunnen het aantal vragen en antwoorden gelijk zijn maar kunnen ze ook verschillen. Het te zoeken onderdeel wordt altijd voorgesteld door (...) = 3 punten tussen ronde haken. Men kan ook de vraag in 2 zinnen plaatsen.



Dan moeten de zinnen gescheiden worden door 2x een "is gelijk" teken.

Le garçon n'est pas (petit).==Il est (...)	1	1	grand	Il est grand.	Le garçon n'est pas petit		Il est grand.
Elle n'est pas (petite).==Elle est (...)	2	2	grande	Elle est grande.	Elle n'est pas petite.		Elle est grande.
Le garçon n'est pas (grand).==Il est (...)	3	3	petit	Il est petit.	Le garçon n'est pas gran		Il est petit.
Elle n'est pas (grande).==Elle est (...)	4	4	petite	Elle est petite.	Elle n'est pas grande.		Elle est petite.



De oplossing kan meestal gemaakt worden met

4.2.1. Aantal vragen kleiner dan antwoorden

Men kan b.v. 10 vragen stellen en per vraag 2 oplossingen aanbieden : 1 juist en een 2e met een fout in.

Arnaud is groot.	1	1 Arnaud est grand.	Arnaud est grand.	Arnaud is groot.	Arnaud est grand.
		2 Arnaud est grande.			
Het is een kleine jonger	3	3 C'est un petit garçon.	C'est un petit garçon.	Het is een kleine jonge	C'est un petit garçon.
		4 C'est une petite garço			
Een rood schrift.	5	5 Un cahier rouge.	Un cahier rouge.	Een rood schrift.	Un cahier rouge.

Men kan de antwoorden om het even waar plaatsen daar ze gelinkt zijn met de vragen via een index.

Arnaud is groot.	1	1 Arnaud est grand.	Arnaud est grand.	Arnaud is groot.	Arnaud est grand.
Sylvie is groot.	2	2 Sylvie est grande.	Sylvie est grande.	Sylvie is groot.	Sylvie est grande.
Het is een kleine jonger	3	3 C'est un petit garçon.	C'est un petit garçon.	Het is een kleine jonge	C'est un petit garçon.
Het is een klein huis.	4	4 C'est une petite maiso	C'est une petite maiso	Het is een klein huis.	C'est une petite maison
Een rood schrift.	5	5 Un cahier rouge.	Un cahier rouge.	Een rood schrift.	Un cahier rouge.
Een rode stoel.	6	6 Une chaise rouge.	Une chaise rouge.	Een rode stoel.	Une chaise rouge.
Een mooi boek.	7	7 Un beau livre.	Un beau livre.	Een mooi boek.	Un beau livre.
Een mooie tafel.	8	8 Une belle table.	Une belle table.	Een mooie tafel.	Une belle table.
Een nieuwe GSM.	9	9 Un nouveau portable.	Un nouveau portable.	Een nieuwe GSM.	Un nouveau portable.
Een nieuwe klas.	10	10 Une nouvelle classe.	Une nouvelle classe.	Een nieuwe klas.	Une nouvelle classe.
		11 Arnaud est grande.			
		12 Sylvie est grand.			
		13 C'est une petite garço			
		14 C'est une petit maison			

4.2.2. Aantal vragen gelijk aan antwoorden

Zelfde werkwijze als in "vertalen"

4.2.3. Aantal vragen groter dan antwoorden

Zoals bij oefening met vervoegingen waar er slechts een bepaald aantal antwoorden mogelijk zijn.

Qu'est-ce que tu (...) ?	1	1 fais	Qu'est-ce que tu fais ?		Qu'est-ce que tu fais
Vous (...) quoi ?	4	2 fait	Vous faites quoi ?		Vous faites quoi
Qu'est-ce qu'elle (...) ?	2	3 faisons	Qu'est-ce qu'elle fait ?		Qu'est-ce qu'elle fait
Ils (...) quoi ?	5	4 faites	Ils font quoi ?		Ils font quoi
Je (...) une boisson cha	1	5 font	Je fais une boisson cha		Je fais une boisson chaude.
Nous (...) des courses.	3	6 Je	Nous faisons des cours		Nous faisons des courses.
Elle (...) du café.	2	7 Tu	Elle fait du café.		Elle fait du café.
Ils (...) des danses.	5	8 Il	Ils font des danses.		Ils font des danses.
Louise fait quoi ? (...) fa	9	9 Elle	Elle fait de la musique.		Elle fait de la musique.
Antoine et Paul font que	12	10 Nous	Ils font des courses.		Ils font des courses.
Sylvie et Valérie font de	13	11 Vous	Oui, Elles font des cad		Oui, Elles font des cadeaux
Tu (...) les courses?	1	12 Ils	Tu fais les courses?		Tu fais les courses
Tu (...) quoi ?	1	13 Elles	Tu fais quoi ?		Tu fais quoi
Qu'est-ce que vous (...)	4	14	Qu'est-ce que vous fai		Qu'est-ce que vous faites
Qu'est-ce que nous (...)	3	15	Qu'est-ce que nous fai		Qu'est-ce que nous faisons
Nous (...) quoi ?	3	16	Nous faisons quoi ?		Nous faisons quoi
Je (...) du sport.	1	17	Je fais du sport.		Je fais du sport.
Nous (...) de la musique	3	18	Nous faisons de la mus		Nous faisons de la musique
(...) faisons des cadeau	10	19	Nous faisons des cade		Nous faisons des cadeaux.
Ils (...) des paquets.	5	20	Ils font des paquets.		Ils font des paquets.

4.3. Dictee

De gegevens voor het dictee komen uit de tabel (3) oplossingen.

Het onderdeel "Dictee" in het programma "Talen" rekent enkel als juist als de ingave gelijk is aan de tekst in de "oplossing" !

Om alle misverstanden te vermijden:

- bij enkel een woord: kleine letter vooraan en geen punt achteraan.
- bij zinnen altijd beginnen met hoofdletter en punt of ander leesteken achteraan.